



compressoren
AIRPRESS

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), hereby declare that product to which this declaration applies is in conformity with below mentioned directives and harmonised standards.

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), verklaren hierbij dat het product waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met de onderstaande richtlijnen en standaard normen.

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), niniejszym oświadczamy, że produkt opisany w niniejszej deklaracji spełnia wymagania wymienionych poniżej dyrektyw i norm.

(DE) EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklären hiermit, dass das hier beschriebene Produkt den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht.

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), déclarons par la présente que le produit auquel cette déclaration s'applique est conforme aux directives et normes harmonisées mentionnées ci-dessous.

(HU) EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, az Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ezúton kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő termék megfelel az alább említett irányelveknek és harmonizált szabványoknak.

(RO) DECLARATIE CE DE CONFORMITATE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declarăm prin prezenta că produsul la care se referă această declarație este în conformitate cu directivele și standardele armonizate menționate mai jos.

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), týmto vyhlasujeme, že výrobok, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s nižšie uvedenými smernicami a harmonizovanými normami.

(LV) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ar šo apliecinām, ka produkts, uz kuru attiecas šis paziņojums, atbilst zemāk minētajām direktīvām un saskaņotajiem standartiem.

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), patvirtiname, kad produktas, kuriam taikomas šis pareiškimas, atitinka toliau nurodytas direktyvas ir suderintus standartus.

(HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ovime izjavljujemo da je proizvod na koji se ova izjava odnosi u skladu s dolje navedenim direktivama i usklađenim normama.

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), tímto prohlašujeme, že výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, je ve shodě s níže uvedenými směrnici a harmonizovanými normami.

(EE) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), kinnitame käesolevaga, et toode, millele see deklaratsioon viitab, vastab alpool nimetatud direktiividele ja ühtlustatud standarditele.

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), dichiariamo che il prodotto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle direttive e alle norme armonizzate sotto menzionate.

(PT) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Nós, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que o produto ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as diretivas e normas harmonizadas abaixo mencionadas.



compressoren
AIRPRESS

(ES) DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las directivas y normas armonizadas que se mencionan a continuación.

(UA) ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), цим заявляємо, що продукт, на який поширюється ця декларація, відповідає нижчезазначеним директивам та гармонізованим стандартам.

(FI) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), vakuutamme täten, että tuote, jota tämä vakuutus koskee, on yhdenmukainen alla mainittujen direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien kanssa.

(DK) EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer hermed, at det produkt, som denne erklæring gælder for, er i overensstemmelse med nedenstående direktiver og harmoniserede standarder.

(SE) EG-FÖRSÄKRING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), försäkrar härmed att den produkt som denna försäkran avser överensstämmer med nedanstående direktiv och harmoniserade standarder.

(NO) EC-SOVERENSERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer herved at produktet som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med nedenstående direktiver og harmoniserte standarder.

(SI) IZJAVA O SKLADNOSTI EK

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), s tem izjavljamo, da je izdelek, na katerega se nanaša ta izjava, skladen z naslednjimi direktivami in harmoniziranimi standardi.

(AL) DEKLARATA E KONFORMITETIT E KE-së

Ne, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), deklarojmë me anë të kësaj se produkti për të cilin zbatohet kjo deklaratë është në përputhje me direktivat dhe standardet e harmonizuara të përmendura më poshtë.

(XS) ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ СА ЕЗ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), овим изјављујемо да је производ на који се односи ова декларација у складу са доле наведеним директивама и хармонизованим стандардима.

(MK) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕЗ

Ние, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), со ова изјавуваме дека производот на кој се однесува оваа декларација е во согласност со долунаведените директиви и хармонизирани стандарди.

Product description / Productbeschrijving / Opis Produktu / Produktbeschreibung / Description du produit / Termékleírás / Descririere produs / Popis produktu / Produkta apraksts / Produkto aprašymas / Opis proizvoda / Popis produktu / Tootte kirjeldus / Descrizione del prodotto / Descrição do produto / Descripción del Producto / Опис товара / Tuotteen kuvaus / Produktbeskrivelse / Produktbeskrivning / Produktbeskrivelse / Opis izdelka / Përshkrimi i produktit / Опис производа / Опис на производот:

- **Product / Product / Produkt / Produkt / Produit / Termék / Prods / Produkt / Produkts / Produktas / Proizvod / Produkt / Toode / Prodotto / Produto / Producto / Продукт / Tuote / Produkt / Produkt / Produkt / Izdelek / Produkt / Производ / Производ** : Needle-type pneumatic hammer / Naaldtype pneumatische hamer / Młotek pneumatyczny igłowy / Nadel-Drucklufthammer / Marteau pneumatique à aiguille / Tűs típusú pneumatikus kalapács / Ciocan pneumatic de tip ac / Pneumatické kladivo ihlového typu / Adatas tipa pneumatiskais āmurs / Adatinis pneumatinis plaktukas / Pneumatski čekić igličastog tipa / Pneumatické kladivo jehlového typu / Nöelatüüpi pneumaatileine haamer / Martello pneumatico ad ago / Martelo pneumático tipo agulha / Martillo neumático tipo aguja / Пневматичний молоток голчастого типу / Neulatyyppinen pneumaattinen vasara / Nåletype pneumatisk hammer / Nåltyp pneumatisk hammare / Nåletype pneumatisk hammer / Pnevmatisko kladivo igelnega tipa / Çekiç pneumatik i tipit gjilpërë / Пневматски чекић игличастог типа / Пневматски чекан од типот на игла
- **Cat. no. / cat. nr. / nr kat. / Artikelnummer / numéro de catalogue / kat. Sz. / nr. Cat. / kat. Č. / kat. Nr. / kat. Nr. / kat. Br. / kat. Č. / kat. Nr / n. cat. / n° cat. / n° cat. / кат. № / kat. Nro / Kat. nr. / Kat. nr. / Kat. nr. / Št. Kat. / mace. Nr. / Цат. Бр. / Мачка. бр.:** 45488



compressoren
AIRPRESS

Directives / richtlijnen / dyrektywy / Richtlinien / directives / irányelvek / directive / smernice / direktīvas / direktyvos / direktive / směrnice / direktiiv / direttive / diretivas / directivas / директиви / direktiiv / Direktiver / Direktiv / Direktiver / Direktive / Direktivat / Директиве / Директиви:

2006/42/EC,

(EN) - Machinery Directive
(NL) - Machinerichtlijn
(PL) - Dyrektywa Maszynowa
(DE) - Machinery Directive
(FR) - Directive Machines
(HU) - Gépek irányelve
(RO) - Directiva privind echipamentele
(SK) - Smernica o strojových zariadeniach
(LV) - Mašīnu direktīva
(LT) - Mašinų direktyva
(HR) - Direktiva o strojevima
(CZ) - Směrnice o strojních zařízeních
(EE) - Masinadirektiiv
(IT) - Direttiva Macchine
(PT) - Diretiva Máquinas
(ES) - Directiva de Máquinas
(UA) - Директива щодо машин
(FI) - Konedirektiivi
(DK) - Maskinedirektivet
(SE) - Maskindirektivet
(NO) - Maskindirektivet
(SI) - Direktiva o strojih
(AL) - Direktiva e Makinerisë
(XS) - Директива о машинама
(MK) - Директива за машини

Harmonised standards / standaard normen / normy / Normen / Normes harmonisées / Harmonizált szabványok / Standarde armonizate / Harmonizované normy / Saskaņotie standarti / Suderinti standartai / Usklađene norme / Harmonizované normy / Harmoneeritid standardid / Norme armonizate / Normas harmonizadas / Normas armonizadas / Гармонізовані стандарти / Harmonisoidut standardit / Harmoniserede standarder / Harmoniserade standarder / Harmoniserete standarder / Usklajeni standardi / Standardet e harmonizuara / Хармонизовани стандарди / Хармонизирани стандарди:

EN ISO 12100:2010,

(EN) - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
(NL) - Veiligheid van machines - Algemene ontwerpprincipes - Risicobeoordeling en risicoreductie
(PL) - Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka
(DE) - Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung
(FR) - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques
(HU) - Gépek biztonsága - Általános tervezési elvek - Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés
(RO) - Siguranța mașinilor - Principii generale de proiectare - Evaluarea riscurilor și reducerea riscurilor
(SK) - Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady projektovania - Posudzovanie rizík a znižovanie rizík
(LV) - Mašīnu drošība. Vispārīgie projektēšanas principi. Riska novērtēšana un riska samazināšana.
(LT) - Mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai. Rizikos vertinimas ir rizikos mažinimas
(HR) - Sigurnost strojeva - Opća načela projektiranja - Procjena rizika i smanjenje rizika
(CZ) - Bezpečnost strojních zařízení - Obecné zásady pro konstrukci - Hodnocení rizik a snižování rizik
(EE) - Masinate ohutus - Projekteerimise üldpõhimõtted - Riskianalüüs ja riski vähendamine
(IT) - Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione dei rischi
(PT) - Segurança das máquinas - Princípios gerais de concepção - Avaliação e redução de riscos
(ES) - Seguridad de la maquinaria - Principios generales de diseño - Evaluación y reducción de riesgos
(UA) - Безпека машин - Загальні принципи проектування - Оцінка ризиків та зниження ризиків
(FI) - Koneiden turvallisuus - Yleiset suunnitteluperiaatteet - Riskien arviointi ja riskien vähentäminen
(DK) - Maskinsikkerhed - Generelle principper for design - Risikovurdering og risikoreduktion
(SE) - Maskinsäkerhet - Allmänna principer för konstruktion - Riskbedömning och riskreducering
(NO) - Maskinsikkerhet - Generelle prinsipper for design - Risikovurdering og risikoreduksjon
(SI) - Varnost strojev - Splošna načela načrtovanja - Ocena tveganja in zmanjševanje tveganja
(AL) - Siguria e makinerive - Parime të përgjithshme për projektimin - Vlerësimi dhe zvogëlimi i rrezikut
(XS) - Безбедност машина - Општи принципи пројектовања - Процена ризика и смањење ризика
(MK) - Безбедност на машините - Општи принципи за дизајн - Проценка на ризикот и намалување на ризикот



compressoren
AIRPRESS

EN ISO 11148-4:2012,

(EN) - Hand-held non-electric power tools - Safety requirements - Part 4: Non-rotary percussive power tools
(NL) - Handgereedschappen met niet-elektrische aandrijving - Veiligheidseisen - Deel 4: Niet-roterende slaggereedschappen
(PL) - Narzędzia ręczne z napędem nieelektrycznym – Wymagania bezpieczeństwa – Część 4: Narzędzia z napędem uderowym, nieobrotowe
(DE) - Handgeführte nichtelektrische Elektrowerkzeuge - Sicherheitsanforderungen - Teil 4: Nichtrotierende schlagende Elektrowerkzeuge
(FR) - Outils électroportatifs non électriques - Exigences de sécurité - Partie 4 : Outils électroportatifs à percussion non rotatifs
(HU) - Nem elektromos kéziszerszámok. Biztonsági követelmények. 4. rész: Nem forgó ütvegépes kéziszerszámok
(RO) - Scule electrice portabile neelectrice. Cerințe de securitate. Partea 4: Scule electrice cu percuție nerotativă
(SK) - Ručné neelektrické mechanické náradie - Bezpečnostné požiadavky - Časť 4: Nerotačné úderové mechanické náradie
(LV) - Rokas neelektriskie instrumenti. Drošības prasības. 4. daļa: Nerotējošie trieciena elektroinstrumenti
(LT) - Rankiniai neelektriniai varikliniai įrankiai. Saugos reikalavimai. 4 dalis. Nesisukantys smūginiai varikliniai įrankiai
(HR) - Ručni neelektrični električni alati - Sigurnosni zahtjevi - Dio 4: Nerotacijski udarni električni alati
(CZ) - Ruční neelektrické mechanické nářadí - Bezpečnostní požadavky - Část 4: Nerotační úderové mechanické nářadí
(EE) - Käesohitavad mitteelektrilised jõutööriistad. Ohutusnõuded. Osa 4: Mittepöörlevad löökjõutööriistad
(IT) - Utensili elettrici portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Utensili elettrici a percussione non rotativi
(PT) - Ferramentas elétricas não elétricas portáteis - Requisitos de segurança - Parte 4: Ferramentas elétricas de percussão não rotativas
(ES) - Herramientas eléctricas portátiles no eléctricas - Requisitos de seguridad - Parte 4: Herramientas eléctricas de percusión no rotatorias
(UA) - Ручні неелектричні електроінструменти - Вимоги безпеки - Частина 4: Неротаційні ударні електроінструменти
(FI) - Kädessä pidettävät ei-sähkökäyttöiset konetyökalut - Turvallisuusvaatimukset - Osa 4: Ei-pyörittävät iskukonetyökalut
(DK) - Håndholdte ikke-elektriske elværktøjer - Sikkerhedskrav - Del 4: Ikke-roterende slagværktøjer
(SE) - Handhållna icke-elektriska elverktyg - Säkerhetskrav - Del 4: Icke-roterande slagverktyg
(NO) - Håndholdte ikke-elektriske kraftverktøy - Sikkerhetskrav - Del 4: Ikke-roterende slagkraftverktøy
(SI) - Ročno neelektrično električno orodje - Varnostne zahteve - 4. del: Nerotacijsko udarno električno orodje
(AL) - Mjete dore me energji joelektrike - Kërkesat e sigurisë - Pjesa 4: Mjete me energji perkusive jo rrotulluese
(XS) - Ручни неелектрични алати - Безбедносни захтеви - Део 4: Неротациони ударни алати
(MK) - Рачни неелектрични електрични алати - Безбедносни барања - Дел 4: Неротирачки перкусивни електрични алати

Notified body / aangemelde instantie / jednostka notyfikowana / benannte Stelle / organisme notifié / bejelentett szervezet / organism notificat / notifikovaná osoba / notificēta iestāde / notifikuota įstaiga / prijavljeno tijelo / notifikovaná osoba / teavitatud asutus / organismo notificato / organismo notificado / organismo notificado / назначений орган / ilmoitettu laitos / Bemyndiget organ / Anmält organ / Godkjent organ / Pobotana oseba / Organ i njoftuar / Обяжештено тело / Овластено тело:

CEPROM S.A.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. / Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére készült. / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na výlučnú zodpovednosť výrobcu. / Šis atbilstības deklarācijas dokuments ir izdots tikai ražotāja atbildībā. / Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača. / Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. / Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante. / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. / La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / Ця декларація відповідності видана під виключну відповідальність виробника. / Tämä vaatimustenmukaisuusvaakutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eget ansvar. / Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca. / Kjo deklaratë konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit. / Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача. / Оваа декларација за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.



compressoren
AIRPRESS

Person responsible for technical documentation / verantwoordelijke personen voor technische documentatie / osoba posiadająca dokumentację techniczną / Verantwortlich für die technische Dokumentation / responsable de la documentation technique / a műszaki dokumentációt birtokló személy / persoana care deține documentația tehnică / osoba, ktorá má technickú dokumentáciu / persona, kurai ir tehniskā dokumentācija / asmuo, turintis techninę dokumentaciją / osoba koja posjeduje tehničku dokumentaciju / osoba, která má technickou dokumentaci / isik, kellel on tehniline dokumentatsioon / persona in possesso della documentazione tecnica / pessoa que possui a documentação técnica / persona que posee la documentación técnica / особа, що має технічну документацію / henkilö, jolla on tekninen dokumentaatio / Ansvarlig for teknisk dokumentation / Ansvarig för teknisk dokumentation / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon / Oseba, odgovorna za tehnično dokumentacijo / Personi përgjegjës për dokumentacionin teknik / Особа одговорна за техничку документацију / Лице одговорно за техничка документација: Dawid Jankowski, Airpress Polska Sp. z o.o., Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo, Poland.



Dawid Jankowski, CEO
12.09.2025, Przeźmierowo, Poland